

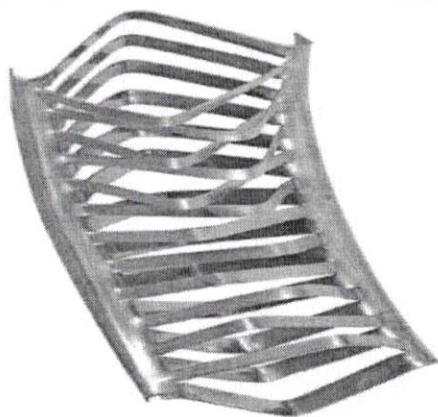
<p>ТЕХНИК TOPSHIRIQ «Shurtan GKM» MChJ FLEXIMAX400/410S nasadkalarining sotib olinishiga</p>	<p>ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на закупку насыпных контактных насадок FLEXIMAX400/410S для нужд ООО «Шуртанский ГХК»</p>	<p>TECHNICAL ASSIGNMENT for the purchase of random column packing FLEXIMAX400/410S for the needs of LLC «SGCC»</p>
---	---	---

1. UMUMIY MA'LUMOT	1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1.GENERAL INFORMATION
<p>1.1 Nomi DA-1201 ishqor kolonnasi uchun FLEXIMAX400/410S nasadkalari (proekt loyixachisi ABB Lummus).</p>	<p>1.1 Наименование Насыпные контактные насадки FLEXIMAX400/410S для щелочной калоны DA-1201 (проект лицензиара ABB Lummus).</p>	<p>1.1 Name Bulk contact tips FLEXIMAX400/410S for DA-1201 alkaline calona (project of licensor ABB Lummus).</p>
<p>1.2 Tovarlarni sotib olishning asosi va maqsadi</p>	<p>1.2 Основание и цель приобретения товара</p>	<p>1.2 The basis and reason for purchasing of goods</p>
<p>Asos: 2023 yil uchun rejadan tashqari buyurtma. Maqsad: pirogazni tozalash sifatini oshirish va etilen ishlab chiqarish sexining pirogaz tayyorlash bo'limining uzluksiz ishlashini ta'minlash.</p>	<p>Основание: Внеплановая заявка на 2023 год. Цель: Повышение качества очистки пирогаза и обеспечение бесперебойной работы секции подготовки пирогаза цеха производства этилена.</p>	<p>Basis: Unscheduled application for 2023. Objective: Improving the quality of pyrogas purification and ensure the smooth operation of the pyrogas preparation section of the ethylene production shop.</p>
<p>1.3 Tovarni yangiligi haqida ma'lumot Yetkazib beriladigan mahsulot yangi bo'lishi kerak, u ishlatilmagan, shu jumladan qayta tiklanmagan bo'lishi kerak.</p>	<p>1.3 Сведения о новизне Поставляемый товар должен быть новым, который не был в употреблении, в том числе не был восстановлен, у которого не были восстановлены потребительские свойства.</p>	<p>1.3 Information on the novelty The delivered product shall be new, which has not been used, including has not been restored, which has not been restored consumer properties.</p>
<p>1.4 Jarayon shartlari/mahsulotni tayyorlash</p>	<p>1.4 Этапы разработки / изготовления</p>	<p>1.4 Stages of development /manufacture</p>
<p>Nasadkalar va ular uchun texnik hujjatlarni etkazib beruvchi ushbu texnik topshiriqning barcha talablarini bajaradigan kompaniyalar bo'lishi kerak. Ishlab chiqilgan barcha texnik hujjatlari</p>	<p>Поставщиком насыпных контактных насадок и технической документации к ним, должны быть компании, которые выполняют все требования настоящего технического задания.</p>	<p>The supplier of Random column packing and technical documentation for them shall be companies that fulfill all the requirements of this technical specification.</p>

(konstruktorskaya dokumentatsiya) rus tilida taqdim etilishi kerak.	Вся разработанная конструкторская документация должна быть предоставлена на русском языке.	All developed design documentation must be provided in Russian.
2.QO'LLASH SOHASI	2.ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	2.SCOPE OF USE
Ushbu texnik topshiriq sotib olish uchun texnik talablarni belgilaydi DA-1201 kolonnaning nasadkalari etilen ishlab chiqarish sexining pirogaz tayyorlash qurilmasida ishlatiladi. Ushbu qurilmaning maqsadi 10% va 2% konsentratsiyali ishqor eritmalari yordamida pirogazni nordon gazlar (karbonat angidrid va vodorod sulfidi) dan tozalashdir.	Настоящее техническое задание устанавливает технические требования для закупки насыпные контактные насадки щелочной калоны DA-1201 установки подготовки пирогаза цеха этиленового производства. Назначением данной секция является очистка пирогаза от кислых газов (диоксида углерода и сероводорода) с помощью щелочных растворов сильной (10%-ный) и слабой концентрации (2%-ный).	This technical specification establishes the technical requirements for the purchase of Random column packing of alkaline column DA-1201 of the pyrogas preparation unit of the ethylene production workshop. The purpose of this section is to purify pyrogas from acid gases (carbon dioxide and hydrogen sulfide) using alkaline solutions of strong (10%) and weak concentration (2%).
3. FOYDALANISH SHARTLARI	3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	3. OPERATING CONDITIONS
DA-1201kolonna ish rejimi uzluksiz. Pirogazni tozalash qurilmasi yiliga bir marta 15 kun davomida ta'mirlash uchun to'xtaydi. DA-1201 kolonna atrof-muhit harorati -20 +60°C bo'lgan ochiq joyga joylashgan.	Режим работ калоны DA-1201 – непрерывный. Установка пирогаза останавливается на ремонт 1 раз в год на 15 суток. Щелочная калона DA-1201 установлена на открытой площадке с температурой окружающего воздуха -20 +60°C.	The mode of operation of the DA-1201 column is continuous. The installation of pyrogas stops for repair 1 time a year for 15 days. The alkaline column DA-1201 is installed in an open area with an ambient temperature of -20 +60 ° C.

4. TEXNIK TALABLAR	4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	4. TECHNICAL REQUIREMENTS
4.1. Mavjud nasadkalarining texnik xususiyatlari	4.1. Технические характеристики существующих насыпных контактных насадок	4.1. Technical characteristics of existing random column packing





Модель №: FLEXIMAX400/410S

Model №: FLEXIMAX400/410S

Марки материала: AISI 410S.

Brands of material: AISI 410S.

Количество: 27 м³

Quantity: 27 м³

Тип: Упакованная башня.

Type: Packed tower.

Принцип: Газожидкостный массообмен

Principle: Gas-liquid mass transfer

Контактный путь: Непрерывный.

Contact path: Continuous.

Texnik taklifida quyidagi xujjatlar taqdim qilinishi shart;

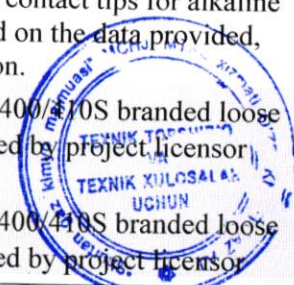
- Yetkazib beruvchi barcha texnik xujjatlarni rus tilida taqdim qilishi shart.
- Yetkazib beruvchi ishlab chiqaruvchining blankida kafolat majburiyatlarini bajarish shartlarini ko'rsatadigan hujjatni taqdim etishga majburdir.
- Yetkazib beruvchi taqdim qilayotgan Mahsulotiga sifat kafolatini ishlab chiqaruvchi zavodi xamkorligida birga uz zimmasiga oladi.
- Yetkazib beruvchi zavod uzining texnik taklifida eng oxirgi yasalgan FLEXIMAX400/410S nasadkalarining materiallarini kimyoviy tahlili va fizikaviy xususiyatlari malumotlarini taqdim qilishi kerak. Buyurtmachi yuqoridagi ma'lumotlar asosida texnik xulosa beradi.
- FLEXIMAX400/410S nasadkalarining yetkazib beruvchilari, loyixachi litsenziar bo'lgan ABB Lummus kompaniyasi tomonidan tafsiya etilgan bo'lishi kerak.
- ishlab chiqarilgan material va uskunalarni sifatini nazorat qilish bo'yicha uchinchi tomon mustaqil tekshiruv hisobotini taqdim etishi kerak.


В технико-коммерческом предложении должны быть представлены нижеследующие документы:

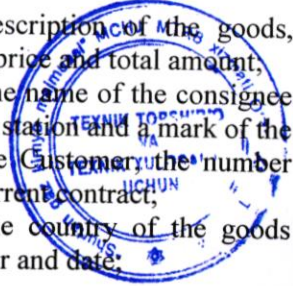
- Исполнитель обязан предоставить всю техническую документацию на **русском языке**.
- Исполнитель обязан предоставить на бланке завода-изготовителя документ, в котором прописаны условия выполнения гарантийных обязательств.
- Исполнитель предоставляет гарантию качества на товар в соответствии с гарантией завода-производителя.
- В своем техническом предложении Завод изготовитель должен предоставить химический анализ и механические свойства последних изготовленных насыпные контактные насадки FLEXIMAX400/410S для щелочной калонны. Заказчик на основе предоставленных данных должен дать техническое заключение.
- Поставщики насыпных контактных насадок марки FLEXIMAX400/410S должны быть одобрены компанией проектным лицензиаром «ABB Lummus».
- отчет об инспекции по контролю за качеством материалов и изготовлению

The following documents must be submitted in the technical and commercial proposal:

- The Contractor is obliged to provide all technical documentation in Russian.
- The Contractor is obliged to provide a document on the letterhead of the manufacturer, which specifies the conditions for the fulfillment of warranty obligations.
- The contractor provides a quality guarantee for the goods in accordance with the manufacturer's warranty.
- In its technical proposal, the manufacturer must provide the chemical analysis and mechanical properties of the latest manufactured FLEXIMAX400/410S bulk contact tips for alkaline calone. The customer, based on the data provided, must give a technical opinion.
- Suppliers of FLEXIMAX400/410S branded loose contact tips must be approved by project licensor ABB Lummus.
- Suppliers of FLEXIMAX400/410S branded loose contact tips must be approved by project licensor



<ul style="list-style-type: none"> • Ishlab chiqaruvchi logotipi tushirilgan tasdiqlangan maxsus blankasida nasadkalarining ekspluatasiyaga yaroqlilik muddati ko'rsatilgan malumotni taqdim etishi shart. • Korxonalar ro'yxati, nasadkalar oxirgi 2 yilda ishqor yordamida tozalash kolonnasida pirogaz tarkibidan nordan gazlarni ishqor yordamida tozalashda qo'llanilganligi Buyurtmachini aloqa ma'lumotlarini ko'rsatgan holda. (ma'lumotnomalar ro'yxati); • ishlab chiqaruvchilarning kompaniyasi (kompaniya veb-sayti) to'g'risidagi ommaviy ma'lumotlarni ko'rsatish kerak; • Pirogaz tarkibidagi nordon gazlarni 2%li ishqor bilan tozalashda tavsiya etilgan nasadkaning maqbulligiga kafolat berish kerak; <p>Agar yuqoridagi hujjatlar texnik taklifda berilmagan bo'lsa, ushbu texnik taklif, texnik topshiriq talabiga mos emas deb hisoblanadi. Taqdim etilmagan hujjatlar qayta so'ralmaydi.</p>	<p>оборудования от 3-й стороны.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Предоставить срок службы поставляемого насыпные контактные насадки марки FLEXIMAX400/410S в фирменном бланке производителя. • Список предприятий, где Насыпные контактные насадки применяется на щелочных колоннах при очистки пирогаза от кислых компонентов за последние 2 года с указанием контактных данных Заказчиков. (референт-лист); • Необходимо указать общедоступную информацию о компании производителей (сайт компании); • Необходимо предоставит гарантия о приемлемости предлагаемого насыпные контактные насадки для очистки пирогаза от кислых компонентов с помощью 2% щелочного раствора; <p>В случае не предоставления вышеуказанных документов в техническом предложении, данное техническое предложение будет считаться не соответствующим. Не предоставленные документы повторно запрашиваться не будут.</p>	<p>ABB Lummus.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Provide the service life of the supplied FLEXIMAX400/410S bulk contact tips on the manufacturer's letterhead. • A list of enterprises where Bulk contact packings are used on alkaline columns for pyrogas purification from acidic components over the past 2 years, indicating the contact details of the Customers. (reference list); • It is necessary to indicate publicly available information about the manufacturer's company (company's website); • It is necessary to provide a guarantee on the acceptability of the proposed bulk contact nozzles for cleaning pyrogas from acidic components using a 2% alkaline solution; <p>If the above documents are not provided in the technical proposal, this technical proposal will be considered non-compliant. Documents not submitted will not be re-requested.</p>
<p>4.2 Qo'shimcha/maxsus ekspluatatsion talablar</p>	<p>4.2 Дополнительные/специальные требования к эксплуатации</p>	<p>4.2 Additional/special operating requirements</p>
<p>Sotib olingan nasadkalap quyidagi texnologik sharoitda ishlatiladi: Приобретаемый насадки будет, эксплуатируется следующих технологических условиях: The purchased random column packing will be operated under the following technological conditions:</p>		
<p>Ishchi bosim: Pirogazning kolonnaga kirishdagi sarfi: 10% li natriy gidrooksidning harorati: 10% li natriy gidrooksidning sarfi: 2% li natriy gidrooksidning harorati: 2% li natriy gidrooksidning sarfi: Nasadkaning yuklanish hajmi: Ishqor bilan tozalash kolonnasining</p>	<p>Рабочее давление: Расход пирогаза на входе в колонну: Температура 10%ного щелочного раствора : Расход 10%ного щелочного раствора : Температура 2%ного щелочного раствора : Расход 2%ного щелочного раствора : Загружаемый объем слоя насыпных контактных насадок:</p>	<p>Working pressure: Pyrogas consumption at the column inlet: Temperature of 10% alkaline solution : Consumption of 10% alkaline solution : Temperature of 2% alkaline solution : Consumption of 2% alkaline solution : Loading volume of the layer of bulk contact random column packings: The design volume of the alkaline column:</p>
<p>878 kpa 37116 kg/soat 43 °C 19.5 m³/soat 27.0 m³ 7 m³</p> 		

loyihaviy hajmi:	Проектный объем щелочной колонны:		
4.3 Belgilash talablari	4.3 Требования к маркировке	4.3 Marking requirements	
<p>Markirovka O'zbekiston Respublikasining xalqaro umume'tirof etilgan standartlarga zid bo' lmagan va undan kam bo' lmagan davlat standartlari talablariga javob berishi kerak.</p> <p>Mahsulot markirovkasida mahsulotning shifrlangan nomi, ishlab chiqaruvchining nomi, model raqami, chizmasi, material markasi va ishlab chiqaruvchining joylashgan joyi manzili va chiqarilgan sanasi bo'lishi kerak.</p>	<p>Маркировка должна соответствовать требованиям государственных стандартов Республики Узбекистан, не противоречащим и не уступающим международным общепринятым стандартам.</p> <p>Маркировка товара должна содержать расшифрованное наименование товара, наименование изготовителя, номер модели, номер чертёж, марка материала и адрес места нахождения изготовителя и дату выпуска.</p>	<p>The marking must comply with the requirements of the state standards of the Republic of Uzbekistan, which do not contradict and are not inferior to international generally accepted standards.</p> <p>The marking of the goods must contain the decrypted name of the goods, the name of the manufacturer, the model number, the drawing number, the brand of the material and the address of the manufacturer's location and the date of issue.</p>	
4.4 Hajmi va qadoqlash talablari	4.4 Требования к размерам и упаковке	4.4 Size and packaging requirements	
<p>Qadoqlash mahsulotning markirovkasiga qat'iy mos kelishi kerak.</p> <p>Tovarlar transport va etkazib berish paytida tovarlarning yaxlitligini ta'minlaydigan ushbu turdagi tovarlar uchun taqdim etilgan maxsus idishlarda (qadoqlarda) etkazib beriladi.</p>	<p>Упаковка должна строго соответствовать маркировке товара.</p> <p>Товар поставляется в специальной таре (упаковке), предусмотренной для данного вида Товара, обеспечивающей целостность Товара при транспортировке и доставке.</p>	<p>The packaging must strictly comply with the product labeling.</p> <p>The goods are delivered in a special container (packaging) provided for this type of Goods, ensuring the integrity of the Goods during transportation and delivery.</p>	
4.5 Tovarlarini etkazib berishda texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirish talablari	4.5 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товара	4.5 Requirements for the transfer of technical and other documents to the customer upon delivery of the goods	
<p>Mahsulot quyidagi hujjatlar bilan birga bo'lishi kerak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mahsulotga muvofiqlik sertifikat; - - foydalanish bo'yicha ko'rsatmalar; - material uchun sertifikat; - etkazib beriladigan nozullar uchun kelib chiqish sertifikatlari va sifat sertifikatlari; - sotuvchining schyot-fakturasi (schyot-fakturasi), tovarlarning tavsifi, mahsulot birligining miqdori, narxi va umumiy miqdori ko'rsatilgan; - yuk oluvchining nomiga jo'nash stantsiyasining belgisi va boradigan joyi, buyurtmachining nomi, amaldagi shartnomani imzolash raqami va sanasi bilan chiqarilgan transport schyot-fakturasi; - invoysning raqami va sanasi ko 'rsatilgan tovar mamlakatining kelib chiqishi to' g ' risidagi sertifikat; - qadoqlash ro'yxati; 	<p>Товар должен сопровождаться следующей документацией:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сертификат соответствия товара; - инструкцию по эксплуатации; - сертификат на материал; - сертификаты происхождения и сертификаты качества на поставляемые насадки; - счёт-фактура (инвойс) Продавца с описанием товара, указанием количества, цены единицы товара и общей суммы; - транспортная накладная, выпущенная на имя грузополучателя с отметкой станции отправления и отметкой пункта назначения, наименования Заказчика, номера и даты подписания действующего контракта; - сертификат о происхождении страны товара 	<p>The product shall be accompanied by the following documentation:</p> <ul style="list-style-type: none"> - certificate of conformity of the goods; - operating instructions; - certificate for the material; - certificates of origin and quality certificates for the supplied nozzles; - invoice Seller with a description of the goods, indicating the quantity, unit price and total amount; - a bill of lading issued in the name of the consignee with a mark of the departure station and a mark of the destination, the name of the Customer, the number and date of signing of the current contract; - certificate of origin of the country of the goods indicating the invoice number and date; - packing list; 	

<p>- ishlab chiqaruvchi tomonidan chiqarilgan mahsulot sifati to'g'risidagi guvoynoma; - tovarlarning xavfsizlik pasporti.</p>	<p>с указанием номера и даты инвойса; - упаковочный лист; - сертификат о качестве товара, выписанного производителем; - паспорт безопасности товара.</p>	<p>-certificate of quality of the goods are issued by the manufacturer; - product safety data sheet.</p>
<p>5. YETKAZIB BERISH VA QABUL QOIDALARIGA TALABLAR.</p>	<p>5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ</p>	<p>5. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE</p>
<p>Ishlab chiqaruvchi ishlab chiqaruvchining blankasida kafolat majburiyatlarini bajarish shartlarini ko'rsatadigan hujjatni taqdim etishi shart. Ishlab chiqaruvchi ishlab chiqaruvchi zavod kafolatiga muvofiq tovarlar uchun sifat kafolatini taqdim etadi. Kafolat muddati ishga tushirilgan kundan boshlab kamida 12 oy bo'lishi kerak nasadkalar foydalanishga topshirildi yoki tovarlar buyurtmachi omboriga kelgan paytdan boshlab 18 oy. Agar ishlab chiqaruvchi shartnoma shartlariga, standart talablariga javob bermaydigan mahsulotlarni etkazib bergan bo'lsa va mahsulot sifati tegishli sifat hujjati bilan tasdiqlanmagan bo'lsa, etkazib beruvchi shartnomada ko'rsatilgan muddat ichida uni tegishli sifatli mahsulotlar bilan almashtirishi shart.</p>	<p>Производитель обязан предоставить на бланке завода-изготовителя документ, в котором прописаны условия выполнения гарантийных обязательств. Производитель предоставляет гарантию качества на товар в соответствии с гарантией завода-производителя. Гарантийный срок эксплуатации должен быть не менее 12 месяцев со дня ввода насыпные контактные насадки в эксплуатацию или 18 месяцев с момента поступления товара на склад Заказчика. В случае если Производитель поставил продукцию, которая не соответствует условиям договора, требованиям стандарта и качество продукции не подтверждается соответствующим документом о качестве, Поставщик обязан заменить ее продукцией надлежащего качества в течение срока, указанного в договоре.</p>	<p>The manufacturer is obliged to provide a document on the manufacturer's letterhead, which specifies the conditions for fulfilling warranty obligations. The manufacturer provides a quality guarantee for the product in accordance with the manufacturer's warranty. The warranty period of operation must be at least 12 months from the date of commissioning of the Random column packing or 18 months from the date of receipt of the goods at the Customer's warehouse. If the Manufacturer has delivered products that do not comply with the terms of the contract, the requirements of the standard and the quality of the products is not confirmed by the relevant quality document, the Supplier is obliged to replace it with products of proper quality within the period specified in the contract.</p>
<p>6. TOPSHISH VA QABUL QILISH QOIDALARIGA QO'YILADIGAN TALABLAR</p>	<p>6. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ</p>	<p>6. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE</p>
<p>6.1 Topshirish va qabul qilish tartibi</p>	<p>6.1 Порядок сдачи и приемки</p>	<p>6.1 The order of delivery and acceptance</p>
<p>Mahsulotlarni miqdori, sifati va o'lchamlari bo'yicha qabul qilish va kirish nazorati Buyurtmachining omborida amalga oshiriladi. Yetkazib berilayotgan tovarlar buyurtma spetsifikatsiyasiga mos kelmasa yoki tovar kiruvchi sifat nazoratidan o'tmasa, Yetkazib beruvchi uni 30 kalendar kun ichida almashtirishga majburdir. Tovarlarni almashtirish uchun transport xarajatlari tovar yetkazib beruvchi tomonidan qoplanadi.</p>	<p>Приемка и входной контроль Продукции соответствия количеству, качеству и размерам выполняется на складе Заказчика. В случае несоответствия поставляемого товара с заказной спецификацией или если товар не прошел входной контроль качества, Поставщик обязан заменить его в течение 30 календарных дней. Транспортные расходы при замене товара берет на себя Поставщик товара.</p>	<p>Acceptance and incoming inspection of the Products for compliance with quantity, quality and dimensions shall be carried out at the Purchaser's warehouse. If the goods supplied do not comply with the order specification or if the goods have not passed the incoming quality inspection, the Supplier is obliged to replace them within 30 calendar days. The Supplier of Goods shall bear the transport costs of the</p>

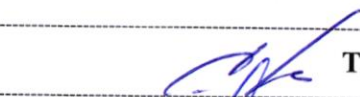
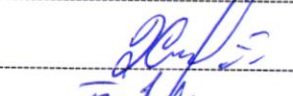




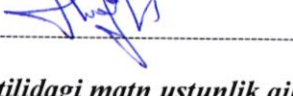
<p>Tovarlar ushbu turdagi Tovarlar uchun mo'ljallangan maxsus idishda (qadoqda) etkazib beriladi, bu tashish va etkazib berish vaqtida Tovarining yaxlitligini ta'minlaydi. Paket bir martalik bo'lib, uni Yetkazib beruvchiga qaytarib bo'lmaydi.</p>	<p>Товар поставляется в специальной таре (упаковке), предусмотренной для данного вида Товара, обеспечивающая целостность Товара при транспортировке и доставке. Упаковка является одноразовой и не подлежит возврату Поставщику.</p>	<p>replacement goods. The Goods are delivered in a special container (packaging) designed for this type of Goods, which ensures the integrity of the Goods during transport and delivery. The packaging is disposable and cannot be returned to the Supplier.</p>
<p>7. TRANSPORT TALABLARI</p>	<p>7. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</p>	<p>7. TRANSPORTATION REQUIREMENTS</p>
<p>Tashish shartlari mahsulotning yaxlitligini, oluvchining omboriga tashish imkoniyatlarini hisobga olgan holda o'lchamlarini ta'minlashi kerak. Qadoqlash mumkin bo'lgan ortiqcha yuk va uzoq muddatli saqlashni hisobga olgan holda yukni har qanday shikastlanish va shikastlanishdan, yog'ingarchilikdan, suvdan, ifloslanishdan, uni tashish va etkazib berish paytida tebranishdan to'liq xavfsizligini ta'minlashi kerak. Idishlar, qadoqlash, markalash narxi mahsulot narxiga kiritilishi kerak. Konteynerni qaytarib bo'lmaydi. Yetkazib beruvchi tovarlarni xaridorning omboriga etkazib berishi shart.</p>	<p>Условия транспортировки должны обеспечивать целостности продукции, габариты из расчета возможностей транспортировки до склада получателя. Упаковка должна обеспечивать полную сохранности груза от всякого рода повреждений и порчи, атмосферных осадков, воды, загрязнений, вибрации при его перевозке и доставки, с учетом возможных перегрузок и длительного хранения. Стоимости тары, упаковки, маркировки должна быть включена в цену продукции. Тара возврату не подлежит. Поставщик обязан поставит Товар до склада Покупателя.</p>	<p>The conditions of transportation must ensure the integrity of the products, dimensions based on the possibilities of transportation to the recipient's warehouse. The packaging must ensure the complete safety of the cargo from all kinds of damage and spoilage, precipitation, water, pollution, vibration during its transportation and delivery, taking into account possible overloads and long-term storage. The cost of packaging, packaging, labeling should be included in the product price. The packaging is non-refundable. The Supplier is obliged to deliver the Goods to the Buyer's warehouse.</p>
<p>8. EKOLOGIK VA SANITARIYA TALABLARI</p>	<p>8. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</p>	<p>8. ENVIRONMENTAL AND SANITARY REQUIREMENTS</p>
<p>- Mahsulot atrof-muhitga hech qanday zarar etkazmasligi kerak; - Mahsulot xalqaro sifat va atrof-muhit xavfsizligi talablariga javob berishi kerak</p>	<p>-Товар не должен причинят какой-либо ущерб окружающей среде; -Товар должен соответствовать международным требованиям качества и безопасности окружающей среды.</p>	<p>-The goods must not cause any damage to the environment; -The goods must comply with international quality and environmental safety requirements.</p>
<p>9. XAVFSIZLIK TALABLARI</p>	<p>9. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</p>	<p>9. SAFETY REQUIREMENTS</p>
<p>- Mahsulot foydalanish, saqlash va utilizatsiya qilishda xavfsiz bo'lishi kerak; - Tovarlarining sifati ishlab chiqaruvchining belgilangan standartlari va texnik shartlariga javob berishi va ishlab chiqaruvchi tomonidan berilgan zavod sinovlari sertifikatini bilan tasdiqlanishi kerak;</p>	<p>- Товар должен быть безопасным при его эксплуатации, хранении, а также утилизации; - Качество Товара должно соответствовать установленным стандартам и техническим условиям завода-изготовителя и подтверждается сертификатом заводских испытаний, выдаваемых</p>	<p>- The goods shall be safe during its operation, storage, and disposal; - The quality of the Goods must comply with the established standards and specifications of the manufacturer and be confirmed by a certificate of factory tests issued by the manufacturer;</p>



<p>- Tovarlarining sifati uni salbiy oqibatlarisiz maqsadga muvofiq ishlatish imkoniyatini ta'minlashi kerak.</p>	<p>заводом-изготовителем; - Качество товара должен обеспечивать возможности его использования по назначению без негативных последствий.</p>	<p>- The quality of the product must ensure that it can be used for its intended purpose without negative consequences.</p>
<p>10. SIFAT VA TASNIFLASH TALABLARI</p>	<p>10. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ И КЛАССИФИКАЦИИ</p>	<p>10. QUALITY AND CLASSIFICATION REQUIREMENTS</p>
<p>- sertifikatlar (Iso 9001, 14001, 45001, 50001 xalqaro standartlari, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikati va/yoki xalqaro, tan olingan laboratoriyalar va sinov markazlarining boshqa sertifikatlari) taqdim etilishi kerak.</p>	<p>-необходимо предоставит сертификаты (международных стандартов ISO 9001, 14001, 45001, 50001, сертификат качества производителя и/или другие сертификаты международной, признанных лабораторий и центров испытаний).</p>	<p>-it is necessary to provide certificates (international standards ISO 9001, 14001, 45001, 50001, manufacturer's quality certificate and/or other certificates of international, recognized laboratories and test centers).</p>
<p>11. QO'SHIMCHA (BOSHQA) TALABLAR</p>	<p>11. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ (ИНЫЕ) ТРЕБОВАНИЯ</p>	<p>11. ADDITIONAL (OTHER) REQUIREMENTS</p>
<p>Tanlovda ishtirok etuvchi har bir kompaniya texnik taklifga quyidagi ma'lumotlarni kiritishni hisobga olishi kerak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - tovarning muvofiqlik sertifikati; - mustaqil laboratoriya yoki ishlab chiqaruvchining akkreditatsiyalangan laboratoriyasi tomonidan amalga oshirilgan nasadka materialining laboratoriya sifati tahlillarini taqdim etish zarur; - Maxsulotning kafolat muddati mahsulot ishga tushirilgan kundan boshlab kamida 10 yil bo'lishi kerak. - Yetkazib beruvchi talab qilinadigan kafolat majburiyatlarini tasdiqlovchi kafolat xatini taqdim etishi shart. - Kafolat muddati davomida (12 oy) mahsulot etkazib beruvchisi, agar mahsulotning nuqsoni (buzilishi) Buyurtmachining aybi bilan bo'lmasa, o'z hisobidan ishdan chiqqan mahsulotni almashtirishi shart. 	<p>Каждая участвующая компания в конкурсе должна учитывать включение в техническом предложении нижеследующую информацию:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сертификат соответствия товара; - необходимо представит лабораторные анализы по качеству материала насыпных контактных насадок, сделанных независимой лабораторией или аккредитованной лабораторией изготовителя; - Срок эксплуатации должен быть не менее 10 лет со дня ввода товар в эксплуатацию. - Поставщик должен предоставить гарантийное письмо, подтверждающее требуемые гарантийные обязательства. - Поставщик оборудования в гарантийный период (12 месяцев) должен производит замену товар вышедшего из строя, за собственный счёт при условии, что дефект (поломка) изделия произошла не по вине Заказчика. 	<p>Each participating company in the competition must take into account the inclusion of the following information in the technical proposal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - certificate of conformity of the goods; - it is necessary to submit laboratory analyses on the quality of the material of bulk contact nozzles made by an independent laboratory or an accredited laboratory of the manufacturer; - The service life must be at least 10 years from the date of putting the product into operation. - The supplier must provide a letter of guarantee confirming the required warranty obligations. - The supplier of the equipment during the warranty period (12 months) must replace the product that has failed, at his own expense, provided that the defect (breakdown) of the product was not the fault of the Customer.
<p>12. YETKAZIB BERISH MIQDORI, KONFIGURATSIYASI, JOYI VA MUDDATI (CHASTOTASI) UCHUN TALABLAR</p>	<p>12. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ, КОМПЛЕКТАЦИИ, МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ</p>	<p>12.REQUIREMENTS FOR QUANTITY, COMPLETION, PLACE AND TIME (PERIODICITY) OF DELIVERY</p>
<p>FLEXIMAX400/410S nassadkalari, miqdorda 27 m³. Yetkazib berish vaqti va joyi etkazib beruvchining taklifi va shartnomasi bilan belgilanadi.</p>	<p>Насыпные контактные насадки FLEXIMAX400/410S в количестве 27 м³. Время и место доставки определяется</p>	<p>Random column packing FLEXIMAX400/410S in the amount of 27 m³. The time and place of delivery is determined by</p>



13. TAQDIM ETILGAN MA'LUMOTLAR SHAKLIGA TALAB	предложением поставщика и договором. 13. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ	the supplier's offer and the contract. 13. THE REQUIREMENT FOR THE FORM OF THE SUBMITTED INFORMATION
Matn ma'lumotlari rus va/yoki ingliz tillarida, qog'oz va elektron versiyada (1 nusxa) taqdim etilishi kerak.	Текстовая информация должна предоставляется на русском и/или английском языках, в бумажном и электронном варианте (1 экземпляр).	The text information shall be provided in Russian and/or English, in paper and electronic versions (1 copy).

Разработчики:/Developed by:	
Заместитель главного инженера - начальник службы управления надёжностью (СУН): Deputy Chief Engineer – Head of Reliability Management Department:	 T. Diyorov
Главного механика: Chief Mechanical Engineer:	 Kh. Allayorov
Главного технолога: Chief technologist:	 X. Toshboyev
Начальник СУМТР: Head Material and Technical Resources Management Service:	 T. Vosiev
Начальник ЦПЭ: Lead Engineer of Ethylene Production Department:	 O. Murtazayev
Технолог ЦПЭ: Technolog of Ethylene Production Department:	 E. Eshkurbonov
Старший механик ЦПЭ: Senior Mechanic of Ethylene Production Department:	 F. Nurmatov

Ushbu texnik topshiriq o'zbek, rus va ingliz tillarida tuzilgan. Agar rus va ingliz tillari o'rtasida farqlar bo'lsa, rus tilidagi matn ustunlik qiladi.

Настоящее техническое задание составлено на русском и английском языках.

При наличии разногласий между русским и английским языками, текст на русском языке будет превалировать.

This technical assignment is drafted in Russian and English languages. In case of discrepancies between the Russian and English languages, the Russian language shall prevail.

